



ALINA KABAEVA
CHARITY FOUNDATION

ОСНОВАТЕЛИ



ПЕДАГОГИ ВШХД



Р.А. Варшавская



Е.Н. Горлова



А.М. Невинская



З.Д. Вербова



А.М. Семенова-Найпак



Паулина Коннер



Л.П. Орлов

СОЗДАТЕЛИ



Ю.Н. Шишкарёва



А.Н. Ларионова



Т.Т. Варакина



Л.Н. Кудряшова (Красикова)



А.Р. Башнина (Томме)

80 лет художественной гимнастике

80th Anniversary of Rhythmic Gymnastics

80 лет художественной гимнастике

К 80-летию художественной гимнастики как вида спорта и 30-летию ее признания олимпийским видом спорта

Дорогие друзья, любители красоты и грации, поклонники самого изящного вида спорта!

В этом году исполняется 80 лет с тех пор, как художественная гимнастика стала одним из видов спорта, и 30 лет с тех пор, как она вошла в семью олимпийских видов спорта. Этим замечательным датам посвящена выставка «80 лет художественной гимнастике».

Выставка организована моим Благотворительным фондом и приурочена к Кубку мира по художественной гимнастике, который впервые проводится в Германии 21-23 марта 2014 года в Штутгарте. Федерация художественной гимнастики Германии предложила мне стать лицом этого спортивного форума. Для меня это большая честь и огромная ответственность.

В буклете к выставке представлена подробная информация по всем ее темам. Несколько стендов посвящены развитию детско-юношеского спорта, заметную роль в котором играют ежегодные турниры и ежегодный фестиваль «АЛИНА», проводимые под эгидой моего Благотворительного фонда.

Я рада, что у молодежи все больше интереса к художественной гимнастике, а значит и больше возможностей для гармоничного развития.

По-моему, это замечательно, когда красота и спорт объединяют нас, независимо от политических и национальных границ.

Алина Кабаева

80th Years of Anniversary Rhythmic Gymnastics

On the 80th anniversary of rhythmic gymnastics as a sporting discipline and the 30th anniversary of its recognition as an Olympic sport

Dear friends, lovers of beauty and grace, followers of the most elegant of all sports! This year is the 80th anniversary of rhythmic gymnastics as a sport and the 30th anniversary of its inclusion in the family of Olympic sports. These important dates are being marked by an exhibition entitled "80 Years of Anniversary Rhythmic Gymnastics".

The exhibition has been organized by my charity foundation and will run in parallel with the Rhythmic Gymnastics World Cup, which will be held for the first time in Germany, in the city of Stuttgart, on March 21-23, 2014. The Rhythmic Gymnastics Federation of Germany has invited me to be the face of this sporting forum. For me this is a great honour and a huge responsibility.

This booklet prepared especially for the exhibition contains detailed information on all its topics. Several stands are devoted to the development of children's and youth sport, in which a prominent role is played by the annual ALINA tournament and festival run by my charitable foundation.

I am delighted that young people are becoming more and more interested in rhythmic gymnastics and thereby discovering more and more opportunities for harmonious development.

I think it is wonderful when beauty and sport bring us together, irrespective of political and national boundaries.

Alina Kabaeva



Оглавление

I. У истоков.....	6
II. Создатели и основатели.....	8
III. Соревнования, правила, чемпионаты.....	16
IV. Восхождение на Олимп. Современная художественная гимнастика.....	24
V. Детско-юношеский спорт. Фестиваль «АЛИНА».....	32



Contents

I. How it all began.....	7
II. Creators and Founders.....	9
III. Competitions, Rules, Championships.....	17
IV. Ascending the Olympic Heights. Modern Rhythmic Gymnastics.....	25
V. Children's and Youth Sport. The ALINA Festival.....	33

I. У истоков

Современная художественная гимнастика – это искусство выразительного движения, вид спорта, в котором содержатся элементы танца, пластики, балетного и циркового искусства, а также некоторые элементы акробатики, которые выполняются под музыку.

Однако в своем становлении и развитии художественная гимнастика прошла долгий и довольно сложный путь. Ее танцевальные истоки уходят в глубокую древность. Танец, как способ выражения эмоций и чувств, существует на протяжении всей истории человечества. Это связано с многогранностью танца, сочетающего в себе средства музыкального, пластического, спортивного, эстетического и художественного развития и образования человека. В разные века танец носил специфический для этого времени характер. В странах древнего Востока красивые и сложные танцы были не только атрибутом роскоши, но и носили сакральный характер. Языком танца передавались мифы, языческие верования и представления о мире. Искусство танца весьма ценилось в Древней Греции и Риме, а красота женщин, не владевших грациозной походкой, считалась несовершенной. Даже суровое средневековье, с его строгими нравами, не смогло помешать развитию танцевального искусства.

Но пробуждение подлинного интереса к художественному движению совпало с возрождением олимпийских игр в конце XIX века. Танец изменялся и приобретал все новые направления, стали появляться танцевальные студии и студии театрального искусства.

Гимнастика как система телесных упражнений, направленных на обретение физической гармонии, была создана и культивировалась в Древней Греции. И как философия в то время включала в себя все науки, так и гимнастика, кроме общефизических упражнений, верховой езды, плавания и танцев, включала в себя еще и бег, прыжки, метание копья и диска, борьбу, кулачный бой, езду на колесницах. Все эти состязания входили в программу Олимпийских игр. В средние века гимнастика была забыта. Возрождение гимнастики как системы физического воспитания началось в XIV в. Довольно заметную роль в этом возрождении в конце XVIII – начале XIX в. сыграла Германия, где возникло течение филантропистов, в котором большое внимание уделяли развитию физического воспитания. Активное участие в этом принимали Герхард Фит, Иоганн Гутс-Мутс, Фридрих Ян.

В России в XVIII веке преподавание физической культуры как учебной дисциплины ввела императрица Екатерина II, руководствуясь философией французских энциклопедистов-просветителей. Гимнастические упражнения, наряду с танцами, преподавались в обоих отделениях Смольного института – «для благородных девиц» и «для представительниц мещанского сословия». Но действительно всеобщим обучение гимнастике становится на рубеже XX века: от четырехклассных городских училищ до гимназий, как государственных, так и частных.

На протяжении многих веков танец и гимнастика жили по своим правилам, развивались в своем темпе и ритме, чтобы встретиться на рубеже XX века и положить начало развитию одного из самых популярных, изысканных и зрелищных видов спорта современности – художественной гимнастике.

I. How it all began

Modern rhythmic gymnastics is the art of expressive movement, a sport comprising elements of dance, the plastic, ballet and circus arts and certain aspects of acrobatics, performed to music.

In its evolution and development, however, rhythmic gymnastics has travelled a long and quite difficult path. Its origins in dance go back into the ancient past. Dance as a means of expressing emotions and feelings has existed throughout human history. It is a multi-faceted medium, incorporating aspects of musical, plastic, sport, aesthetic and artistic development, as well as education. At different times in history dance has changed to match the times. In the Ancient Orient, beautiful and complex dances were not only an attribute of luxury, but were also sacred in nature. The language of dance was used to portray myths, heathen beliefs and notions of the world. The art of dance was highly valued in Ancient Greece and Rome, and a woman's beauty was considered imperfect if she was unable to walk gracefully. Even the severe Middle Ages, with its strict morals, were unable to stop the development of dance art.

But the awakening of genuine interest in artistic movement coincided with the revival of the Olympic Games in the late 19th century. Dance was changing and acquiring more and more new dimensions as dance studios and theatrical art studios began to appear.

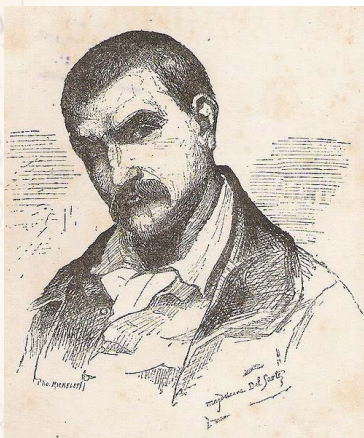
Gymnastics as a system of bodily exercises aimed at attaining physical harmony was created and cultivated in Ancient Greece. And just as philosophy in those days incorporated all the sciences, so gymnastics, with the exception of general physical exercise, riding, swimming and dancing, also incorporated running, jumping, javelin and discus throwing, wrestling, fist-fighting and chariot-riding. All of these competitions were included in the Olympic Games programme. In the Middle Ages gymnastics was forgotten. The revival of gymnastics as a system of physical education began in the 14th century. Quite a prominent role in this revival during the late 18th and early 19th century was played by Germany, where a philanthropy movement arose in which great attention was devoted to developing physical education. Gerhardt Fiet, Johann GutsMuths and Friedrich Jan were actively involved in this.

In 18th century Russia teaching of physical culture as an academic discipline was introduced by Catherine the Great, guided by the philosophy of the French Encyclopaedists. Gymnastic exercise, together with dance, were taught in both division of the Smolny Institute – for daughters of the nobility and the bourgeoisie. But it was at the beginning of the 20th century that teaching of gymnastics became truly universal: from four-form urban academies to grammar schools, both state and private.

Over many centuries, dance and gymnastics had lived by their own rules, developing at their own pace and rhythm, before coming together at the start of the 20th century and laying the foundations of one of the most popular, refined and spectacular modern sports – rhythmic gymnastics.

II. Создатели и основатели

В конце XIX - начале XX века большую популярность получили студии выразительной гимнастики Франсуа Дельсарта, танцевальной гимнастики Жоржа Демени, ритмической гимнастики Эмиля Жак-Далькроза и свободного танца Айседоры Дункан. Их творческое наследие получило признание во всем мире и послужило основой развития нового направления художественного движения, которое и явилось истоком зарождающегося вида спорта для женщин.



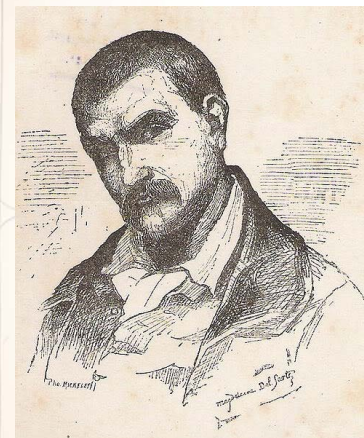
Франсуа Дельсарт (1811-1871) – французский певец и драматический актер создал систему выразительной гимнастики, которая охватывала все стороны актерского мастерства оперных певцов: умение выразительно петь, владеть жестом, мимикой, позами.



Жорж Демени (1850-1917) – французский физиолог и педагог, доказал целесообразность применения динамических упражнений, упражнений на растягивание и расслабление мышц, танцевальных движений и упражнений с предметами (булавами, палками, венками и др.), способствующих приобретению гибкости, ловкости, хорошей осанки, умению двигаться плавно и грациозно.

II. Creators and Founders

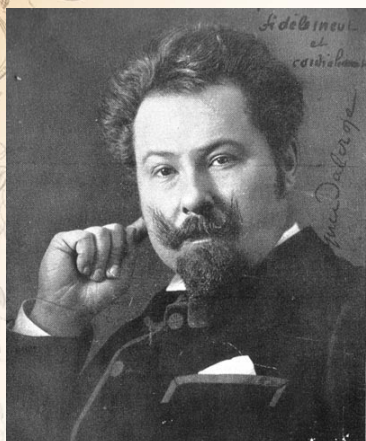
In the late 19th and early 20th centuries the Francois Delsarte studio of expressive gymnastics, the Georges Demeny studio of dance gymnastics, the Emil Jaques-Dalcroze studio of rhythmic gymnastics and the Isadora Duncan studio of free dance became very popular. Their creative legacy was recognized throughout the world and formed the basis of a new form of artistic movement that became the source of an emerging sport for women.



Francois Delsarte (1811-1871) was a French singer and drama actor who created a system of expressive gymnastics that incorporated every aspect of the opera singers' acting skills: expressive singing, gesticulation, mimicry and pose.



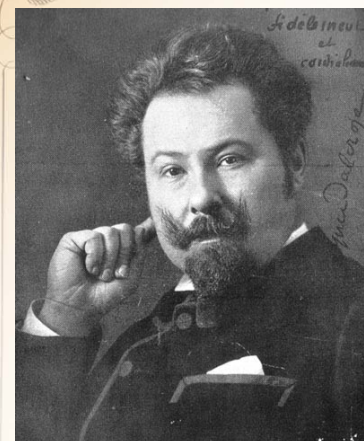
Georges Demeny (1850-1917) was a French physiologist and pedagogue, who proved the benefits of dynamic exercise, stretching and relaxing of muscles, dance movements and exercising with objects (clubs, sticks, wreaths etc.) to help acquire flexibility, dexterity, good posture and an ability to move smoothly and gracefully.



Эмиль Жак-Далькроз (1865-1950) – швейцарский композитор, профессор консерватории, создатель системы ритмической гимнастики. Далькроз начал создавать свою систему, используя на уроках сольфеджио такой методический прием, как отхлопывание трудно дававшихся ученикам ритмических сочетаний. В конечном итоге эта система была настолько развита, что в 1910 году в Хеллерау (близ Дрездена) профессор открыл Институт ритма. Аналогичные институты, курсы, группы перед первой мировой войной открылись во многих городах Европы и Америки, в том числе в Петербурге в 1912 году искусствовед Сергей Волконский открыл курсы ритмической гимнастики – почти полное подобию Института в Хеллерау.



Айседора Дункан (1877-1927) – известная американская танцовщица, открывшая новое танцевальное направление – выразительный танец в свободной пластике. Опираясь на древнегреческое искусство, изучая позы, запечатленные на греческих вазах, Дункан отвергала строгие каноны классического балета, стремилась в танце к естественности, слитности воедино танца и музыки.



Emil Jaques-Dalcroze (1865-1950) was a Swiss composer, conservatoire professor and creator of a system of rhythmic gymnastics. Dalcroze began creating his system by employing a technique of clapping out difficult rhythmic combinations during music lessons with his students. Eventually, this system became so sophisticated that the professor opened an Institute of Rhythm in 1910 in Hellerau (near Dresden). Similar institutes, courses and groups sprung up just before the First World War in many cities around Europe and America, including St.Petersburg, where in 1912 art historian Sergey Volkonsky opened rhythmic gymnastics courses very closely based on the institute in Hellerau.



Isadora Duncan (1877-1927) was a famous American dancer, who pioneered a new direction in dance – the expressive dance in free plastic form. Drawing on ancient Greek art and studying the poses captured on Greek vases, Duncan rejected the strict canons of classical ballet, striving instead for natural expression in dance – a fusion of dance and music.

В первой четверти XX века в России существовало множество школ и курсов, практиковавших преподавание самых различных видов гимнастики и художественного движения. Каждый был сам по себе и руководствовался только своими принципами. С 1925 года представители студий начали искать возможности совместной работы друг с другом и со спортивными обществами. Все чаще предпринимались попытки объединения разнонаправленных студий и школ, ритмика и пластика перестали противопоставляться друг другу. Это желание понять, осмыслить и как-то систематизировать накопленный опыт привели к тому, что в 1934 году в Государственный институт физической культуры имени П. Ф. Лесгафта были приглашены руководители самых известных ритмопластических школ в стране. **И в этом же году на его базе была открыта Высшая школа художественного движения. Именно этот момент и является официальным началом развития художественной гимнастики, как вида спорта. Основной предмет специальной подготовки студентов в школе был назван «художественной гимнастикой».**



Айседора Дункан / Isadora Duncan

In the first quarter of the 20th century there were numerous schools and courses in Russia teaching a wide range of different types of gymnastics and artistic movement. They were all independent of one another, each following its own principles. From 1925, representatives of these studios began to seek opportunities to work together and to cooperate with sports clubs. More and more attempts were made to combine different types of studio and school, while the rhythmic and plastic arts were no longer seen in opposition to one another. This desire to understand, interpret and somehow systematize their accumulated experience resulted in the heads of Russia's best known rhythmoplastic schools being invited to the P.F.Lesgaft State Institute of Physical Culture in 1934. **And that same year, the Institute opened a Higher School of Artistic Movement. It was at that moment that rhythmic gymnastics officially began to develop as a sport. The key subject of the special training given to students of that school was named "rhythmic gymnastics".**

В 1934 году при Санкт-Петербургском институте физической культуры им. П.Ф. Лесгафта была открыта Высшая школа художественного движения (ВШХД). Научить девушек раскрепощенно и изящно двигаться, свободно владеть своим телом – именно такую цель и ставили перед собой создатели школы. Ее первыми педагогами стали **Роза Варшавская** (выпускница Института ритма в Хеллерау), **Анастасия Невинская** (представительница Петроградского Института Ритма), **Елена Горлова**, **Зинаида Вербова**, **Александра Семенова-Найпак** (бывшие руководители пластических студий), **Паулина Конер** (ученица нью-йоркской студии Михаила Фокина), а также ведущие мастера Мариинского театра. Их заслуженно называют пионерами художественной гимнастики. Все они до прихода в ВШХД имели свои студии или школы, где преподавали эстетическую, ритмическую, танцевальную гимнастику и свободный танец Айседоры Дункан.



In 1934 the Higher School of Artistic Movement (HSAM) was opened under the P.F.Lesgaft St.Petersburg Institute of Physical Culture. Teaching girls to move at with ease and elegance, freely controlling their bodies – such was the aim the school's founders set themselves. Its first teachers were **Roza Varshavskaya** (a graduate of the Institute of Rhythm in Hellerau), **Anastasia Nevinskaya** (a representative of the Petrograd Institute of Rhythm), **Elena Gorlova**, **Zinaida Verbova** and **Aleksandra Semanova-Naypak** (former heads of plastic arts studios), **Paulina Koner** (a student of Mikhail Fokin's New York studio) and leading artistes from the Mariinsky Theatre. They are deservedly known as the pioneers of rhythmic gymnastics. Before joining HSAM all of them had their own studios and schools, where they taught aesthetic, rhythmic and dance gymnastics and the free dance of Isadora Duncan.



Паулина Конер/ Paulina Koner

Первый выпуск специалистов по художественной гимнастике с высшим образованием состоялся в Ленинграде в 1938 году. **Юлия Шишкарева, Анна Ларионова, Татьяна Варакина, Ариадна Башнина, Лидия Кудряшова, Татьяна Маркова, Софья Нечаева** и другие стали через некоторое время гордостью отечественной школы, ее самой активной силой, ее «генеральным штабом», во главе которого стоял первый заведующий кафедрой гимнастики и педагог Лев Орлов, обладавший тонким вкусом и прекрасно понимавший значение эстетической составляющей гимнастики.

The first graduation ceremony for specialists in rhythmic gymnastics took place in Leningrad in 1938. A few years later, **Yulia Shishkareva, Anna Larionova, Tatyana Varakina, Ariadna Bashnina, Lidia Kudryashova, Tatyana Markova, Sofya Nechaeva** and others became some the pride of the Russian national school, its most active force and "general staff", under the leadership of the first head of the gymnastics department, educationalist Lev Orlov, with his subtle taste and excellent understanding of the importance of the aesthetic component of gymnastics.



Ариадна Башнина/
Ariadna Bashnina



Татьяна Варакина/
Tatyana Varakina



Лидия Кудряшова/
Lidia Kudryashova



Татьяна Маркова/
Tatyana Markova

Не случайно художественная гимнастика как вид спорта возникла и сформировалась в Ленинграде. Территориально Институт им. П.Ф.Лесгафта соседствовал с выдающимися центрами культуры и искусства – Мариинским театром оперы и балета и консерваторией им. А.Н. Римского-Корсакова, что способствовало проявлению большого интереса к музыкальной и танцевальной культуре. Само время требовало новаторства в старых культурных традициях, и еще живо было поколение, воспитанное на культуре «золотого века».

It was no coincidence that rhythmic gymnastics as a sport emerged and developed in Leningrad. The P.F.Lesgaft Territorial Institute existed side by side with two outstanding centres of culture and art – the Mariinsky Opera and Ballet Theatre and the A.N.Rimsky-Korsakov Conservatoire, helping to promote great interest in musical and dance culture. The times themselves demanded innovation within the old cultural traditions and the generation brought up on the culture of the Golden Age was still alive.



Национальный государственный Университет физической культуры, спорта и здоровья имени Петра Францевича Лесгафта, Санкт-Петербург — старейшее высшее физкультурно-образовательное учебное заведение в мире — основан в 1896 году выдающимся ученым Петром Францевичем Лесгафтом/ St. Petersburg National state University of physical culture, sports and health named AFTER P.F. Lesgaft – the oldest College physical education institution in the world – founded in 1896 BY outstanding scientist P.F. Lesgaft



III. Соревнования, правила, чемпионаты

ПЕРВЕНСТВО ЛЕНИНГРАДА

Первые соревнования по художественной гимнастике, подготовленные силами преподавателей и студентов Института физической культуры имени П.Ф.Лесгафта, состоялись в марте 1939 года в Ленинграде. В них участвовали студентки института и представители различных спортивных обществ. Через два года преподаватели и выпускники Института разработали первую разрядную классификацию и нормативы по художественной гимнастике. В 1941 году в Ленинграде проходит первый чемпионат города по художественной гимнастике. Первой чемпионкой города на Неве стала Юлия Шишкарёва.

В 1947 году состоялись первые всесоюзные командные соревнования – 1 Всесоюзный конкурс по художественной гимнастике в Таллине. Первой победительницей всесоюзных соревнований по художественной гимнастике в 1948 году в Тбилиси стала Ариадна Башнина (тренер Е.Н.Горлова). Участвовали в конкурсе 130 гимнасток из 8 команд: России, Украины, Азербайджана, Латвии, Эстонии, Грузии, Москвы и Ленинграда.



Ариадна Башнина/
Ariadna Bashnina



Хана Махатова/Hana Mahatova



III. Competitions, Rules, Championships

THE LENINGRAD COMPETITION

The first rhythmic gymnastics competition, run by lecturers and students at the P.F.Lesgraft Institute of Physical Culture, was held in March 1939 in Leningrad. The participants were students at the Institute and representatives of various sports clubs. Two years later, Institute lecturers and graduates devised the first rhythmic gymnastics classification system and standards. In 1941 Leningrad held its first city rhythmic gymnastics championship, which was won by Yulia Shishkareva.

In 1947, Tallin hosted the first all-Union team competition was held – the 1st All-Union Rhythmic Gymnastics Tournament. The first winner of the all-Union rhythmic gymnastics competition in 1948 was Ariadna Bashnina (trained by E.N.Gorlova). The competition drew 130 competitors in 8 teams representing Russia, Ukraine, Azerbaijan, Latvia, Estonia, Georgia, Moscow and Leningrad.



Мария Гигова/Mariya Gigova



Галина Крыленко (Белоруссия)
/Galina Krylenko (Bel.)



БЫТЬ ИЛИ НЕ БЫТЬ НОВОМУ ВИДУ СПОРТА

Следует отметить, что развитие художественной гимнастики происходило в далеко не безоблачной обстановке. Основными противниками выступили специалисты из Московского института физической культуры, отрицавшие художественную гимнастику как самостоятельный вид спорта. Разногласия в среде профессионалов нередко выливались в публичные дискуссии, на которых откровенно высказывались мнения о том, что художественная гимнастика должна стать: либо разделом вольных упражнений в спортивной гимнастике, либо содержанием основной гимнастики для женщин, либо должна войти в оздоровительную гимнастику. Специалисты кафедры гимнастики института им. П.Ф. Лесгафта и актив преподавателей художественной гимнастики города Ленинграда последовательно выступали в защиту нового вида спорта, доказывая не только его спортивную состоятельность, но и перспективность в будущем. Критическая ситуация сложилась в 1952 году, когда руководство Всесоюзной секции гимнастики приняло решение исключить художественную гимнастику из всесоюзного календаря соревнований, так как она не являлась олимпийским видом спорта. И вновь ленинградцы одержали победу. Окончательно положение художественной гимнастики, как самостоятельного вида спорта, стабилизировалось в 1954 году, когда гимнастки получили возможность соревноваться по программе для мастеров спорта.



Д. Огородова/D. Ogorodova



TO BE OR NOT TO BE: THE FUTURE OF THE NEW SPORT IS DECIDED

It should be noted that the development of rhythmic gymnastics was by no means plain sailing. Its chief opponents were specialists from the Moscow Institute of Physical Culture, who refused to recognize rhythmic gymnastics as a separate sport. Disagreements amongst the professionals frequently developed into public debates, in which it was openly stated that rhythmic gymnastics should become either a subdivision of the freestyle exercises in artistic gymnastics or the subject of general gymnastics for women, or else should be incorporated into keep-fit gymnastics. Specialists from the gymnastics department of the Lesgaft Institute and prominent lecturers in rhythmic gymnastics from the city of Leningrad consistently defended the new sport, demonstrating not only its value as a sport, but also its future prospects. A critical situation evolved in 1952, when the management of the All-Union Gymnastics Section decided to exclude rhythmic gymnastics from the all-Union calendar of competition on the grounds that it was not an Olympic sport. But once again the Leningraders were victorious: rhythmic gymnastics' final status as a separate sport stabilized in 1954, when gymnasts were given the opportunity to compete in a programme for masters of sport.



Наталья Овчинникова/
Natalia Ovchinnikova



Хана Махамова/Hana Mahatova

ПЕРВЫЕ МЕЖДУНАРОДНЫЕ ВСТРЕЧИ

Между тем успехи новой системы физического воспитания вызывали интерес у специалистов из других стран: Болгарии, Венгрии, Румынии, Чехословакии и Польши. Они нередко посещали соревнования в Ленинграде с целью ознакомления, присутствовали и на практических занятиях в Институте, перенимали опыт коллег. С конца 40-х годов стали проводиться матчевые встречи с командами дружественных стран, что дало толчок к развитию художественной гимнастики за рубежом. В 1947 году в Ленинграде состоялись первые международные матчевые встречи с командами Финляндии и Швеции, а с 1955 года в этих соревнованиях начали участвовать также команды Бельгии, Югославии, ФРГ, Франции, Чехословакии и Болгарии.

В 1957 году на III Всемирном конгрессе по вопросам физического воспитания девушек и женщин в Лондоне Юлия Шишкарёва выступила с докладом и официально познакомила международную общественность с новым видом спорта. Мир узнал о существовании художественной гимнастики.



Румяна Стефанова/
Rumiya Stefanova

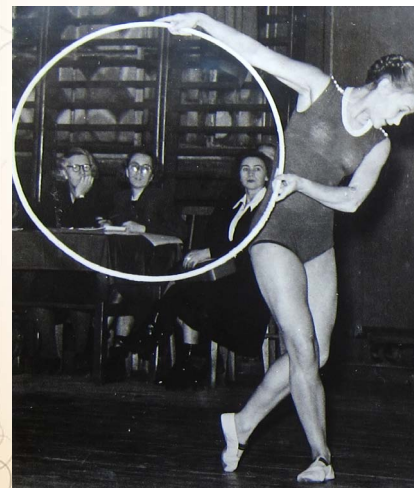


Татьяна Кравченко (Москва)/Tatiana Kravchenko (Mos)

FIRST INTERNATIONAL MEETINGS

Meanwhile, the successes of the new system of physical education were generating interest amongst specialists in other countries: Bulgaria, Hungary, Romania, Czechoslovakia and Poland. They frequently paid familiarization visits to tournaments in Leningrad, attended practical lessons in the Institute and adopted the methods of their colleagues. From the late 1940s match meetings were being held with teams from friendly countries, providing impetus for the development of rhythmic gymnastics abroad. In 1947 the first international match meetings were held in Leningrad, involving teams from Finland and Sweden, and from 1955, teams from Belgium, Yugoslavia, the Federal Republic of Germany, France, Czechoslovakia and Bulgaria were also beginning to take part in the tournaments.

In 1957, at the 3rd World Congress on Physical Education of Girls and Women in London, Yulia Shishkareva gave a speech and officially introduced the international public to the new sport. The world learned about the existence of rhythmic gymnastics.



Елена Бирюк (Укр. ССР)/Elena Biruc (Ukr)



Лилия Назмутдинова/Lily Nazmutdinova

ПЕРВЫЙ КУБОК ЕВРОПЫ, ОН ЖЕ ПЕРВЫЙ ЧЕМПИОНАТ МИРА

В 1961 году на Гимнастраде в Штутгарте была проведена демонстрация художественной гимнастики всем национальным федерациям. К этому был подготовлен доклад и показательные выступления сильнейших гимнасток СССР. Результатом стало решение провести первые официальные соревнования по художественной гимнастике под эгидой ФИЖ (Международная федерация гимнастики) в 1963 году в Будапеште по правилам, принятым в СССР.

Первые официальные международные соревнования по художественной гимнастике, как планировалось, состоялись 6 декабря 1963 года в Будапеште и назывались Кубком Европы. Однако при подведении итогов было обнаружено, что среди участниц были гимнастки не только из Европы, поэтому было решено считать эти соревнования 1 чемпионатом мира, а его победительницу – москвичку Людмилу Савинкову – первой чемпионкой мира по художественной гимнастике.

В 1967 году в мировой художественной гимнастике появился принципиально новый командный вид – соревнования по групповым упражнениям. Первый чемпионат мира по групповым упражнениям состоялся в 1967 году в Копенгагене. Победила шестерка гимнасток Советского Союза.

На протяжении своего существования в развитии художественной гимнастики несколько стран всегда занимали лидирующие позиции. В начале появления на мировой арене (с 1960 года) это был СССР, затем Болгария (НРБ). В период с 1960 до 1991 года основная конкурентная борьба проходила в основном между гимнастками этих двух стран. Представительницы других государств реально могли претендовать лишь на отдельные серебряные, а чаще бронзовые медали.



Людмила Савинкова – Чемпионка мира/Lyudmila Savinkova – world Champion



Елена Карпукхина/ Elena Karpukhina



Светлана Калтыгина (латв. ССР)
/Svetlana Kaltygina (LTV)



THE FIRST EUROPEAN CUP, WHICH WAS ALSO THE FIRST WORLD CHAMPIONSHIP

In 1961 the Gymnastrad in Stuttgart hosted a demonstration of rhythmic gymnastics for all national federations. This included a report and demonstration performances by top gymnasts from the USSR. It ended with a decision to hold the first official rhythmic gymnastics competition under the aegis of the FIG (International Gymnastics Federation) in 1963 in Budapest under the rules adopted in the USSR.

The first official international rhythmic gymnastics tournament was held, as planned, on December 6, 1963 in Budapest and was known as the European Cup. However, when the results were being announced it was discovered that the gymnasts were not all from Europe, so it was decided to consider the tournament as the 1st world championship and its winner – Muscovite Lyudmila Savinkova - as the first world champion in rhythmic gymnastics.

In 1967 world rhythmic gymnastics gained a fundamentally new team event – the group event competition. The first world championship in the group event was held in 1968 in Copenhagen and was won by six gymnasts from the Soviet Union.

Throughout its existence rhythmic gymnastics has always been dominated by a small number of countries. When it first emerged on the world arena (from 1960) it was the USSR, and later Bulgaria: from 1960 to 1991, the key rivalry was between gymnasts from these two countries. Athletes from other countries could realistically only hope for the occasional silver medal or, more often, bronze medals.

IV. Восхождение на Олимп. Современная художественная гимнастика

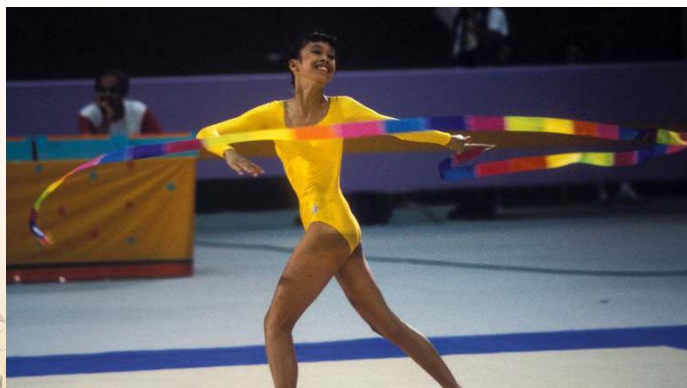
Современная программа Олимпийских игр насчитывает более 50 видов спорта. Но только один из них – художественная гимнастика – подарена миру Россией, и не просто Россией, а Санкт-Петербургом.

1980 год был судьбоносным для художественной гимнастики. После завершения Игр XXII Олимпиады в Москве на Конгрессе Международного Олимпийского комитета было принято долгожданное решение о включении художественной гимнастики в программу Олимпийских игр. Огромная заслуга в принятии этого решения принадлежала Президенту ФИЖ Юрию Титову (ныне Почетный президент ФИЖ).

В 1984 году, через 50 лет после рождения, художественная гимнастика впервые была представлена в программе XXIII Олимпийских игр в Лос-Анджелесе (США). К сожалению, в олимпиаде не смогли принять участие ведущие спортсменки – гимнастки социалистических стран.

Первой Олимпийской чемпионкой стала гимнастка из Канады **Лори Фанг**. Первым олимпийским призером в художественной гимнастике в Германии стала **Регина Вебер**, завоевавшая на Олимпиаде бронзовую медаль.

Настоящий дебют художественной гимнастики в программе Олимпийских игр состоялся в 1988 году на XXIV Олимпийских играх в Сеуле (Южная Корея). Олимпийской чемпионкой стала советская гимнастка **Марина Лобач** из Минска. Ее тренер – Галина Крыленко – двухкратная чемпионка мира в групповых упражнениях, заслуженный тренер СССР, в настоящее время является старшим тренером сборной команды Германии по художественной гимнастике.



Лори Фанг/ Lori Fung

IV. Ascending the Olympic Heights. Modern Rhythmic Gymnastics

The modern Olympic Games programme features over 50 sports. But only one of them – rhythmic gymnastics – was given to the world by Russia... and not merely by Russia, but by St.Petersburg.

1980 was a fateful year for rhythmic gymnastics. After the end of the 22nd Olympic Games in Moscow, the Congress of the International Olympic Committee took the long-awaited decision to include rhythmic gymnastics in the Olympic Games programme. Much of the credit for the adoption of this decision goes to FIG president Yuri Titov (currently Honorary President of the FIG).

In 1984, 50 years after its creation, rhythmic gymnastics was included for the first time in the programme of the 23rd Olympic Games in Los Angeles. Unfortunately, the top gymnasts from the socialist countries were unable to take part in those Games.

The first Olympic champion was **Lori Fung** from Canada. Germany's first Olympic prize-winner in rhythmic gymnastics was **Regina Weber**, who won a bronze medal.

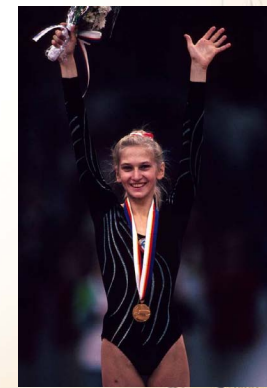
The real debut of rhythmic gymnastics in the Olympic Games was in 1988, at the 24th Games in Seoul. The Olympic champion was the Soviet gymnast **Marina Lobatch** from Minsk. Her trainer, Galina Krylenko – twice world champion in the group event and merited trainer of the USSR – is now the senior trainer of the German national rhythmic gymnastics team.



Регина Вебер/Regina Weber



Марина Лобач
и Галина Крыленко/Marina Lobatch
and Galina Krylenko

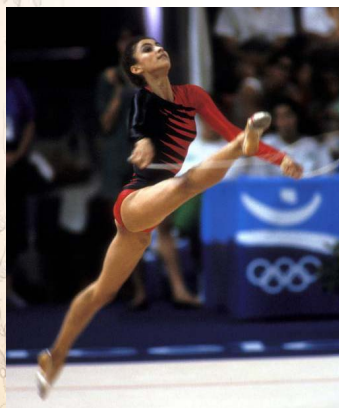


Марина Лобач /Marina Lobatch

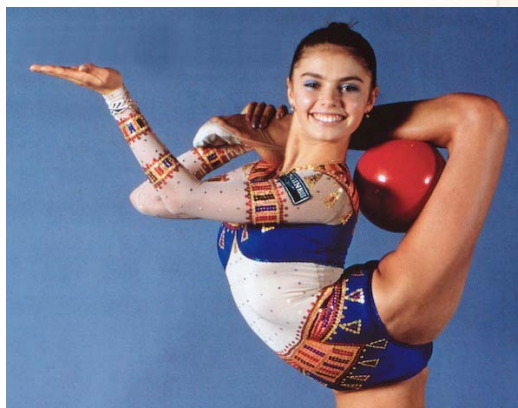
В 1992 году в Барселоне (Испания) чемпионкой Игр XXV Олимпиады стала Александра Тимошенко из Киева. В 1996 году в Атланте на Играх XXVI Олимпиады художественная гимнастика была представлена уже двумя дисциплинами: соревнованиями по многоборью в индивидуальных и групповых упражнениях. Чемпионками этих Олимпийских игр стали Екатерина Серебрянская (Украина) и испанские гимнастки групповых упражнений.

С 2000-го года, начиная с Игр XXVII Олимпиады в Сиднее, российские спортсменки уверенно лидируют на международной арене. Победителями Олимпийских игр в индивидуальном многоборье стали российские гимнастки: Юлия Барсукова (XXVII Олимпиада в Сиднее), Алина Кабаева (XXVIII Олимпиада в Афинах), Евгения Канаева (XXIX Олимпиада в Пекине и XXX Олимпиада в Лондоне).

Одна из самых ярких страниц в развитии художественной гимнастики связана с именем многократной чемпионки Европы и мира, Олимпийской чемпионки Алины Кабаевой (тренер Ирина Винер-Усманова). Став уже в 15 лет абсолютной чемпионкой Европы среди взрослых (1998 год), она является единственной гимнасткой в мире, вписанной в Книгу рекордов Гиннесса. С ее именем в значительной степени связаны революционные изменения в художественной гимнастике, произошедшие в 90-х годах XX века.



Александра Тимошенко/
Aleksandra Timoshenko



Алина Кабаева/Alina Kabaeva

In 1992 in Barcelona, the 25th Olympic Games was won by Aleksandra Timoshenko from Kiev. In 1996 in Atlanta, at the 26th Olympic Games, rhythmic gymnastics consisted of two disciplines: the all-round individual and group events. The champions of those Olympic Games were Ekaterina Serebryanskaya (Ukraine) and, in the group event, gymnasts from Spain.

From 2000, starting from the 27th Olympics in Sidney, Russia's athletes have maintained a comfortable lead in the international arena. The individual event has been won by Russian gymnasts Yulia Barsukova (27th Olympic Games in Sidney), Alina Kabaeva (28th Olympic Games in Athens), Evgenia Kanaeva (29th Olympic Games in Beijing and 30th Olympic Games in London).

One of the most exciting chapters in the development of rhythmic gymnastics is associated with the name of Alina Kabaeva, multiple European and world champion and also Olympic champion (trained by Irina Viner-Usmanova). Having become supreme European adult champion at the age of just 15 (in 1998), she is the only gymnast in the world mentioned in the Guinness Book of Records. To a large extent the revolutionary changes that took place in rhythmic gymnastics in the 1990s were associated with Alina Kabaeva.



Евгения Канаева/ Evgenia Kanaeva



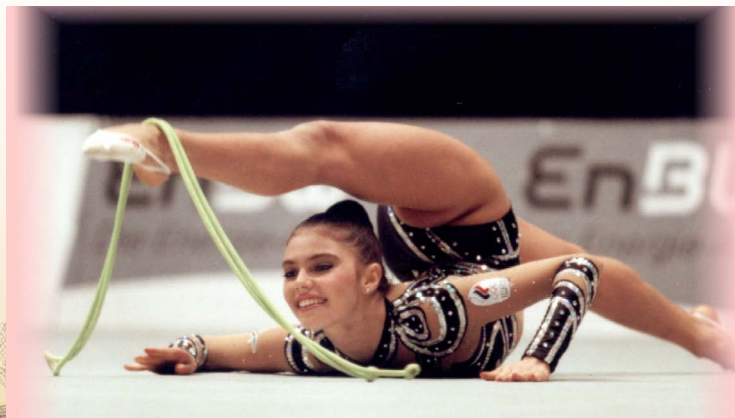
Юлия Барсукова/
Yulia Barsukova

Благодаря выступлениям А. Кабаевой весь мир увидел художественную гимнастику динамичную, с оригинальными авторскими, координационно сложными элементами, артистично выполненными под музыку и создающими выразительный художественный образ. Согласно установленным правилам, судьи не обязаны присваивались дополнительные баллы гимнастке, если количество сложных элементов в ее программе больше требуемых, но если спортсменка допускает ошибку, количество баллов за выступление снижается обязательно. Вместе со своим тренером Ириной Винер Алина создавала программы повышенного уровня сложности, тем самым сознательно подвергая себя риску снижения баллов. И после ее сложнейших композиций, к тому же блестяще исполненных, выступать другим гимнасткам было непросто. Да и профессионалам было трудно устоять перед обаянием талантливой и дерзкой спортсменки, открывавшей новые горизонты в развитии художественной гимнастики.

Вслед за А.Кабаевой практически все гимнастки начали усложнять свои программы. Технический комитет ФИЖ был вынужден отразить это в своих требованиях. В правилах соревнований 2001-2004 основной акцент был сделан на усложнение элементов всех структурных групп.

Успешное выступление российских спортсменок на Играх XXVII, XXVIII, XXIX и XXX Олимпиад свидетельствуют о том, что в России сложилась научно-обоснованная система подготовки высококвалифицированных гимнасток, которая обеспечивает удержание лидирующих позиций на мировом помосте. Огромный вклад в подготовку лидеров мировой художественной гимнастики внесли Заслуженные тренеры страны – Ирина Винер-Усманова (главный тренер российской сборной по художественной гимнастике), Вера Штельбаумс, Ольга Буянова, Вера Шаталина, Наталья Горбулина, Валентина Иваницкая, Наталья Тишина и многие другие.

Существенные результаты показывают также спортсменки Белоруссии, Украины, Азербайджана. Нельзя не отметить популярность этого вида спорта в таких странах как Испания, Италия, Канада, Япония, Франция, Германия, Израиль. Возможно, говорить о создании собственных школ и стилей художественной гимнастики в этих странах рано, но отдельные талантливые спортсменки время от времени теснят с пьедестала признанных лидеров.



Алина Кабаева/Alina Kabaeva

Thanks to Kabaeva's performances, the entire world saw rhythmic gymnastics as a dynamic sport with original, unique and complexly coordinated elements, artistically performed to music and creating an expressive artistic image. Under the established rules, the judges are not obliged to give additional points to a gymnast who performs more than the required number of complex elements in her programme, but they are bound to take away points if she makes a mistake. Together with her trainer, Irina Viner, Alina put together some highly complex programmes, thereby deliberately risking the loss of points. And after her most complex compositions, which were brilliantly performed, it was difficult for the other gymnasts to make an impression. And indeed it was difficult for the professionals to resist the charm of this talented and daring athlete who opened up new horizons in the development of rhythmic gymnastics.

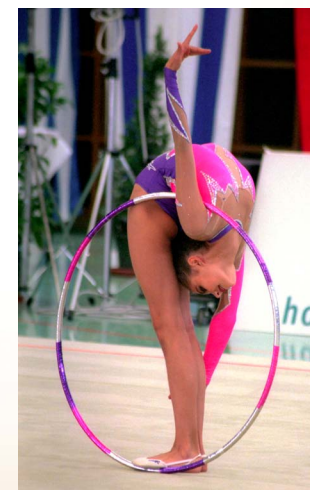
After Kabaeva virtually all gymnasts started performing more complex programmes and the FIG technical committee was forced to reflect this in its regulations. The rules of competition for 2001-2004 focused on making the elements of all structural groups more complex.

Successful performances by Russian athletes at the 27th, 28th, 29th and 30th Olympic Games demonstrate that Russia has developed a scientifically grounded system for training highly qualified gymnasts that is helping to maintain the country's leading position on the world stage. An enormous contribution to training the world's top rhythmic gymnastics has been made by Russia's merited trainers Irina Viner-Uzmanova (chief trainer of the Russian rhythmic gymnastics team), Vera Shtelbaums, Olga Buyanova, Vera Shatlina, Natalya Gorbulina, Valentina Ivanitskaya, Natalya Tishina and many others.

Great results have also been achieved by athletes from Belorussia, Ukraine and Azerbaijan. Nor can one fail to note the popularity of rhythmic gymnastics in countries such as Spain, Italy, Canada, Japan, France, Germany and Israel. It may be premature to talk about the creation of individual rhythmic gymnastics schools and styles in these countries, but occasionally one of their talented athletes manages to steal the podium from the recognized leaders.



Алина Кабаева/Alina Kabaeva

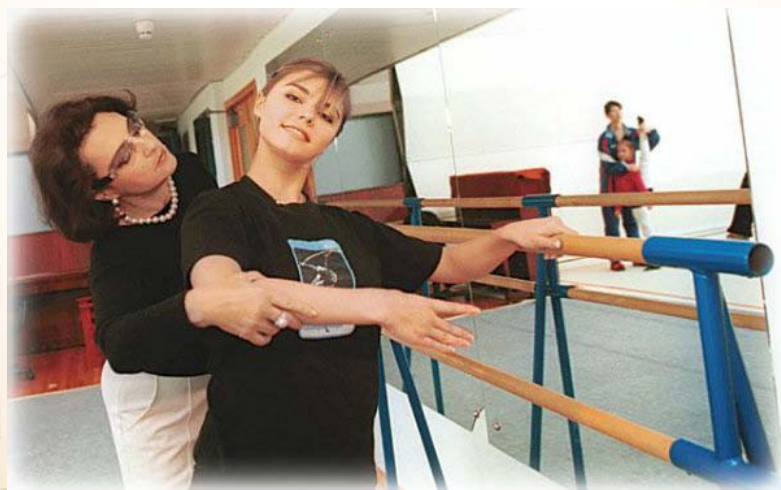


Популярность современной художественной гимнастики в мире очень высока. Стадионы и залы полны зрителей, которых привлекает уникальный характер этого вида спорта, сочетающего в себе танцевальное, акробатическое и цирковое искусство.

Однако, несмотря на всю свою выразительность и зрелищность, не уступающую роскошным гала-концертам и шоу, художественная гимнастика остается прежде всего спортом. И не просто спортом, а спортом высших достижений. Рекорды в художественной гимнастике – это максимальное проявление гибкости, координации, равновесия, вращательной подготовки, это также виртуозное владение предметом, творческое усложнение композиций. Исполнение под выбранное музыкальное произведение должно полностью соответствовать характеру, темпу и ритму данной музыки. Олимпийский спорт – это спорт высочайших достижений, а не спорт общедоступных результатов, и современный зритель ждет от спортсменов рекордов.

К сожалению, в художественной гимнастике сейчас наблюдается негативная тенденция, направленная на упрощение требований по критерию сложности, что неизбежно ведет к снижению ценности композиций и к усилению субъективизма в оценках выступления гимнасток. Между тем, искусственное ограничение стремления к совершенству и к рекордам противоречит сути олимпийского движения, девиз которого звучит по-прежнему:

«БЫСТРЕЕ! ВЫШЕ! СИЛЬНЕЕ!».



Алина Кабаева и Ирина Винер-Усманова/Alina Kabaeva and Irina Viner-Usmanova

The popularity of modern rhythmic gymnastics is very high in the world today. Stadiums and halls are full of spectators, attracted by the unique nature of a sport that combines dance, aerobic and circus art.

Yet despite all its expressive force and visual appeal, comparable to extravagant gala concerts and shows, rhythmic gymnastics remains, first and foremost, a sport. And not just any sport, but a sport of supreme achievements. Records in rhythmic gymnastics are synonymous with ultimate displays of flexibility, coordination, balance and rotational mobility, together with virtuosic control of accessories and creative sophistication of artistic compositions. A gymnast's performance must fully correspond to the nature, tempo and rhythm of the accompanying music. Olympic sport is about supreme achievement rather than just everyday performances, and today's spectators expect to see athletes set new records.

Unfortunately, there is now a negative trend in rhythmic gymnastics to simplify the rules on complexity, which is inevitably resulting in a devaluation of the compositions and greater subjectivism in the scoring of performances. In fact, any artificial restriction on the aspiration towards perfection and new records runs counter to the essence of the Olympic movement, whose motto is still:

Citius – Altius – Fortius !



Алина Кабаева и Ирина Винер-Усманова/Alina Kabaeva and Irina Viner-Usmanova

V. Детско-юношеский спорт. Фестиваль «АЛИНА»

Российская школа художественной гимнастики, успехи которой ежегодно демонстрируют на самых знаменитых спортивных состязаниях ее воспитанницы, сложилась во многом благодаря постоянной поддержке со стороны государства и преданности энтузиастов – замечательных спортсменов, тренеров и преподавателей Института физической культуры им. П.Ф.Лесгафта. Неустанный поиск, новаторство и смелые эксперименты в области художественного движения в сочетании с кропотливой, методичной работой по обобщению, систематизации, распространению и развитию полученного опыта дали поразительный результат. Художественная гимнастика стала одним из самых популярных видов спорта в СССР, в том числе и детско-юношеского. Благодаря преемственности и бережному отношению к сложившимся спортивным традициям данный вид спорта продолжает активно развиваться.

В настоящее время художественная гимнастика культивируется в большинстве регионов Российской Федерации (систематически тренируются более 35 тысяч гимнасток, занимающихся под руководством почти 2,5 тысяч тренеров). Наиболее полно развитие художественной гимнастики представлено в Центральном, Южном, Приволжском и Северо-Западном федеральных округах России, что позволяет обеспечить непрерывный процесс спортивной подготовки гимнасток высокого класса. Централизованная подготовка гимнасток сборной команды Российской Федерации осуществляется круглогодично на спортивных базах и учебно-тренировочных центрах.



V. Children's and Youth Sport. The ALINA Festival

The Russian rhythmic gymnastics school, whose achievements are demonstrated every year by its graduates at top sporting events, has evolved largely thanks to continuous state support and the commitment of enthusiasts – the outstanding athletes, trainers and teachers of the P.F.Lesgaft Institute of Physical Culture. Tireless seeking, innovation and bold experimentation in the field of artistic movement, combined with painstaking and methodical work to generalize, systematize, disseminate and develop accumulated experience, produced a positive result. Rhythmic gymnastics became one of the most popular sports in the USSR, including at the youth level. Thanks to continuity and an appreciation of established sporting traditions, the sport continues to develop dynamically.

Rhythmic gymnastics is currently being cultivated in most regions of the Russian Federation (with over 35,000 gymnasts being systematically trained by almost 2,500 trainers). It is particularly strong in the Central, Southern, Volga and North-West Federal Districts of Russia, helping to ensure an uninterrupted process of training high-class gymnasts. Centralized training of gymnasts in the Russian national team continues throughout the year at sports bases and training centres.



Серьезный вклад в развитие детско-юношеского спорта в той части, которая касается художественной гимнастики, вносит олимпийская чемпионка, ныне депутат Государственной Думы и руководитель Благотворительного фонда Алина Кабаева. Ежегодно Благотворительный фонд Алины Кабаевой организует и проводит два крупных спортивных мероприятия – Международный детский фестиваль художественной гимнастики «АЛИНА» в Москве и международный турнир «АЛИНА» в Нижнекамске (Республика Татарстан). В фестивале и турнире каждый г задействовано около полутора тысяч гимнасток и порядка 8-9 тысяч детей в качестве зрителей.

Фестиваль «АЛИНА» и одноименный турнир являются одними из самых масштабных детских соревнований по художественной гимнастике в России. Главная цель первенства – популяризация и развитие художественной гимнастики как массового вида спорта. В состязаниях могут принять участие все спортивные школы и их юные воспитанники любого уровня подготовки. Единственным ограничением является возраст участников. Таким образом, турнир «Алина» предоставляет соревновательную площадку для широкого круга молодых спортсменок и помогает им совершенствовать свое мастерство.

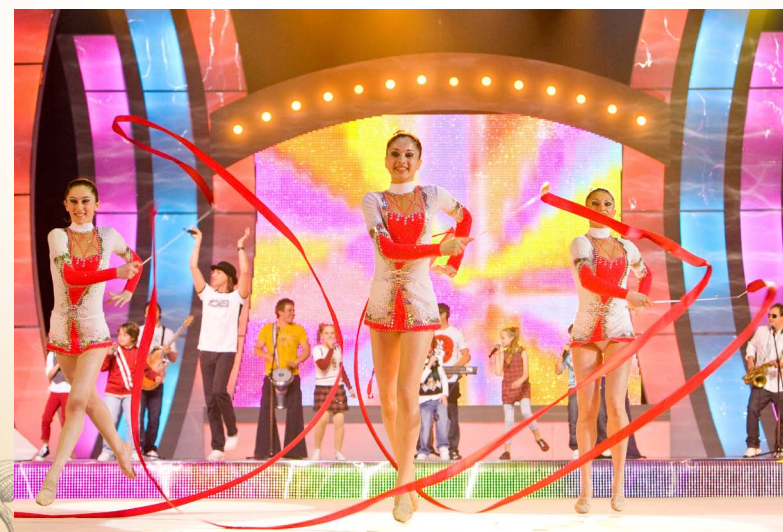
Идея проведения детского фестиваля художественной гимнастики появилась у Алины довольно давно. Долгие годы этот проект оставался мечтой о детском празднике, на котором могли бы выступать не только известные и заслуженные гимнастки, но и многие другие талантливые дети. Главная идея фестиваля заключается в том, что действие разворачивается на двух площадках одновременно. При этом выступления известных музыкантов на сцене являются музыкальным сопровождением номеров «художниц» на гимнастическом помосте.



An important contribution to the development of children's and youth sport in the field of rhythmic gymnastics is being made by Alina Kabaeva, Olympic champion and now deputy of the State Duma and head of her own charity foundation. Every year, the Alina Kabaeva Foundation organizes and runs two major sporting events – the ALINA international children's rhythmic gymnastics festival in Moscow and the ALINA international tournament in Nizhnekamsk (Republic of Tatarstan). Around 1,500 gymnasts compete in each festival and tournament in front of an audience of approximately 8-9,000 children.

The ALINA festival and tournament are amongst the biggest children's rhythmic gymnastics events in Russia. Their main aim is to promote and develop rhythmic gymnastics as a mass-participation sport. The tournaments are open to all sports schools and their pupils at all levels. The only restriction is age. The Alina festival therefore provides a competitive platform for a wide range of young athletes and helps them to hone their skills.

The idea of holding a children's rhythmic gymnastics festival occurred to Alina quite a long time ago. For many years it was just a dream about a children's festival at which not only famous and medal-winning gymnasts could perform, but also many other talented children. The main idea behind the festival is that the action unfolds on two platforms simultaneously - the performances by famous musicians on the stage providing the musical accompaniment for the "artistes" on the gymnastics stage.



В 2009 году мечта стала реальностью. «Мы сделали фестиваль художественной гимнастики и приурочили его ко Дню защиты детей, - вспоминает о первом фестивале Алина. - Приехало множество маленьких спортсменов из многих российских школ художественной гимнастики. Они выступали под аккомпанемент детских музыкальных коллективов и взрослых артистов, а из зала за выступлениями наблюдали дети из детских домов. И хотя мы готовили фестиваль в довольно сжатые сроки, все получилось отлично. Самое главное, что дети были довольны — и те, кто смотрел из зала, и те, кто выступал на сцене: у всех было множество эмоций и новых впечатлений. Мне и самой доставило большое удовольствие участвовать в организации фестиваля, а тем более было приятно, что он принес столько радости детям. И я подумала, что можно было бы попытаться сделать этот праздник художественной гимнастики ежегодным, а кроме того – расширить его границы, пригласив гимнасток из других стран».

В 2010 году, когда шла подготовка к проведению второго детского фестиваля, принять участие в мероприятии изъявило такое количество команд, в том числе из стран СНГ, что Алина решила организовать дополнительно турнир, который бы помог отобрать на фестиваль наиболее яркие и интересные номера и выступления.

Первый отборочный турнир проходил в Москве, но на следующий год Алина решила проводить это спортивное мероприятие в своем избирательном округе – в городе Нижнекамске. «На мой взгляд, развитие детско-юношеского спорта в гораздо большей степени актуально для регионов, чем для крупных городов, - считает Алина. - В 2011 году, после проведения турнира в Татарстане, я убедилась в том, что приняла правильное решение».

Ежегодные соревнования детских команд по художественной гимнастике стали для жителей Нижнекамска настоящим праздником, в котором участвуют более 3 тысяч детей и взрослых.

В качестве судей на турнире присутствуют заслуженные мастера спорта по художественной гимнастике: Яна Батыршина, Наталья Липковская, Вера Сесина, Ольга Капранова, Зарина Гизикова, Елена Коробова, Алия Гараева, Евгения Павлина, Ольга Белова, Ирина Зильбер.



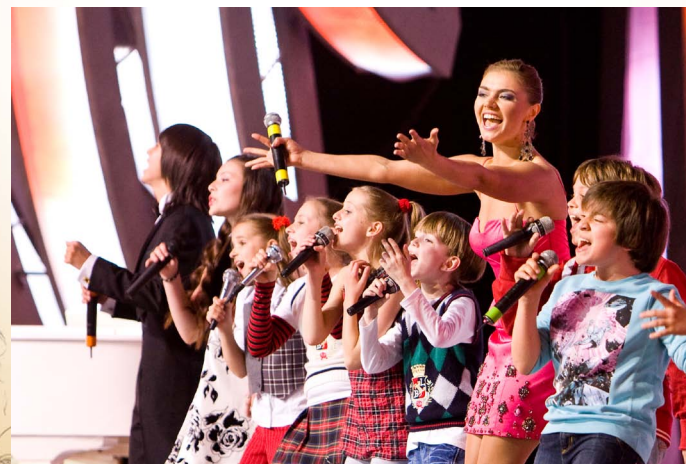
In 2009 the dream became reality. “We organized a rhythmic gymnastics festival and timed it to coincide with Child Protection Day”, says Alina about the first festival. “Lots of young athletes came from many Russian rhythmic gymnastics schools. They performed to the accompaniment of children’s musical groups and grown-up artists, and were watched in the hall by children from orphanages. And although we had put the festival together in quite a tight time-frame it all turned out really well. Most importantly, the children were satisfied – both those who watched it from the hall and those who performed on stage. They all experienced a mass of emotions and new impressions. And for me personally it was a great pleasure to be involved in organizing such a festival, especially the fact that it gave the children so much happiness. So I thought that I could try to make this rhythmic gymnastics celebration an annual event and also to expand it by inviting gymnasts from other countries.”

In 2010, during the preparations for the second children’s festival, there was such a large number of teams applying to take part - including teams from the CIS - that Alina decided to organize an additional tournament to help select the most outstanding and interesting performances for the festival.

The first selection tournament was held in Moscow, but the following year Alina decided to run the event in her electoral constituency – the city of Nizhnekamsk. “In my view, the development of children’s and youth sport is much more relevant in the regions than in the big cities”, believes Alina. “In 2011, after holding the tournament in Tatarstan, I realized that I had taken the right decision”.

The annual rhythmic gymnastics competition for children’s teams has become a genuine celebration for the residents of Nizhnekamsk, with over 3,000 children and adults taking part.

The tournament judges include merited masters of rhythmic gymnastics such as Yana Batyrshina, Natalya Lipkovskaya, Vera Sesina, Olga Kapranova, Zarina Gizikova, Elena Korobova, Aliya Garaeva, Evgeniya Pavlina, Olga Belova and Irina Zilber.



19 апреля 2013 года состоялся V юбилейный фестиваль художественной гимнастики. В нем приняли участие более четырех тысяч детей из детских домов и интернатов, выступили более 800 гимнасток (свыше 50 команд) со всей России от Краснодара до Владивостока, а также из других стран – Болгарии, Азербайджана и Кубы.

А совсем недавно – 13 февраля 2014 года состоялся очередной международный турнир в Нижнекамске. В этом году в Татарстан приехало 53 команды из 39 городов России и стран СНГ. Более 800 гимнасток в возрасте от 7 до 13 лет, которые состязались в командных упражнениях. За один день команды продемонстрировали более 70 соревновательных номеров, традиционно отличающихся оригинальностью постановки и свободой творческой интерпретации. Помимо борьбы за призовые места, участники соревновались за победу в номинациях «Артистизм и выразительность», «Лучшие костюмы», «Лучшая идея номера».

Победители соревнований приглашены участвовать в детском фестивале по художественной гимнастике, который пройдет в апреле 2014 года в Москве.

«Я очень рада, что фестиваль – самый масштабный проект моего благотворительного фонда – несмотря на все трудности, реализован в полную меру. Фестиваль превратился в большой праздник художественной гимнастики для детей. И я счастлива, что мой любимый вид спорта так популярен среди детей. Ведь именно наша страна – родина художественной гимнастики, удивительного вида спорта, который соединяет в себе красоту самых разных культур самых разных народов. А для меня мой любимый вид спорта стал дорогой в жизнь».

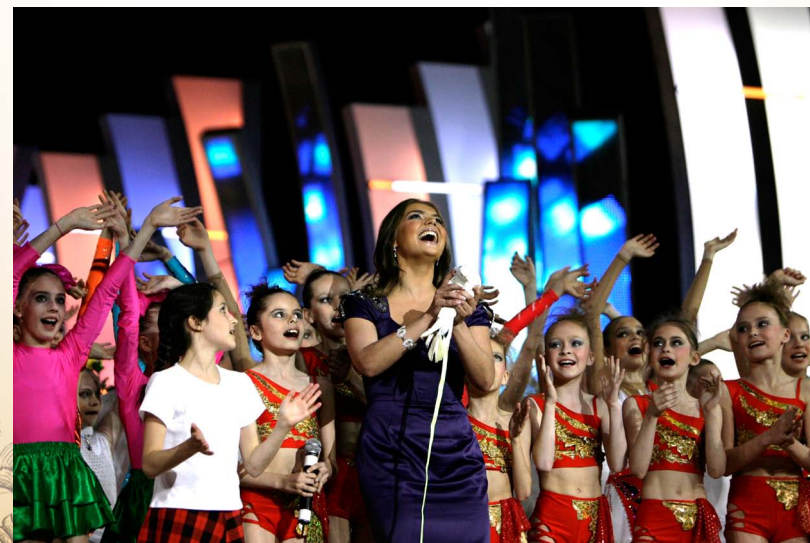


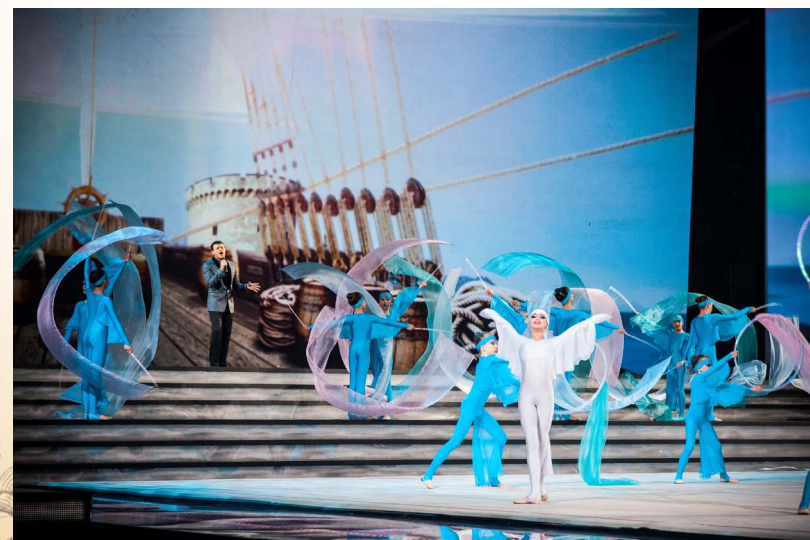
On April 19, 2013 the 5th jubilee rhythmic gymnastics festival was held. Over 4,000 children from orphanages and residential schools as well as 800 gymnasts (more than 50 teams) from all over Russia - from Krasnodar to Vladivostok - as well as other countries such (Bulgaria, Azerbaijan and Cuba) took part.

And quite recently – on February 13, 2014 - the latest international tournament was held in Nizhnekamsk. This year, 53 teams from 39 cities around Russia and the CIS came to Tatarstan, with more than 800 gymnasts aged between 7 and 13 competing in the individual and team events. In just one day the teams performed more than 70 competitive numbers, as ever, distinguished by originality of production and free creative interpretation. Besides vying for the prizes the participants competed for top places in the categories of "Artistry and Expression", "Best Costumes" and "Best Performance Concept".

The winners of the competition have been invited to take part in the children's rhythmic gymnastics festival in Moscow in April 2014.

"I'm delighted that this festival, which is my charity foundation's biggest project, has been a complete success, despite all the difficulties. The festival has turned into a great celebration of rhythmic gymnastics for children. And I am happy that my beloved sport is so popular amongst children. After all, our country was the birthplace of rhythmic gymnastics – an amazing sport that combines the beauty of all sorts of cultures of all sorts of nations. And for me personally this sport has given me so much in life."





Справочный материал (или Материал для врезок)

СОРЕВНОВАНИЯ

В художественной гимнастике существует четыре вида многоборья: с обручем, мячом, булавами и лентой. Упражнение без предмета обычно не проводится, но оно является основой всей художественной гимнастики. Все упражнения выполняются под музыку (продолжительность от 75 до 90 секунд) и характеризуются свободным перемещением гимнастки по ковру (13x13 м), выполняющей упражнения, связанные с искусством владения своим телом и синхронной работой с предметом. Основой для выполнения практически любых элементов в художественной гимнастике является гибкость и координация.

ПРЕДМЕТЫ

Обруч

Может быть деревянным или синтетическим при условии, что этот материал не деформируется при движении. Внутренний диаметр от 80 до 90 см. Минимальный вес - 300 гр.

Мяч

Резиновый или синтетический при условии, что этот материал обладает такой же эластичностью, как и резина. Диаметр - 18-20 см. Вес не менее 400 гр.

Булавы

Изготавливаются из пластика или каучука (ранее гимнастки пользовались деревянными). В последнее время разрешено использовать булавы с бархатными ручками (чтобы они не выскальзывали из рук). Длина булавы 40-50 см. Булавы могут быть однотонными или раскрашенными в произвольные цвета. Современные гимнастки часто декорируют булавы специальным цветным скотчем для красоты (чаще всего раскрашивают под цвет купальника).

Лента

Палочка может быть из дерева или пластика. Ее длина от 50 до 60 см, включая карабинчик крепления ленты. Диаметр - 1 см в самом широком месте. Лента может быть атласной или из другого похожего материала. Длина не менее 6 м, из одного куска. Вес не менее 35 гр.

Скакалка

Пеньковая или синтетическая. Должна быть пропорциональна росту гимнастки, не должна иметь никаких ручек, только один или два узла на каждом конце. С 2009 года упражнения со скакалкой не входят в программу соревнований по художественной гимнастике.

Reference Material (or material for insets)

COMPETITIONS

In rhythmic gymnastics there are four types of competitive event: hoop, ball, clubs and ribbon. There are normally no exercise routines without objects, though these form the foundation of all rhythmic gymnastics. All performances are accompanied by music (lasting between 75 and 90 seconds) and are characterized by free movement of the gymnast across a carpet (13 x 13 m), performing routines displaying the art of bodily controlling while simultaneously working with an object. Virtually all elements in rhythmic gymnastics are based on flexibility and coordination.

OBJECTS

Hoop

Can be wooden or synthetic, provided that the material does not deform during movement. The hoop has an inner diameter of between 80 and 90 cm and weighs at least 300 grams

Ball

Rubber or synthetic, provided that the material has the same elasticity as rubber. Diameter - 18-20 cm, Weight at least 400 grams.

Clubs

Made of plastic or rubber (gymnasts previously used wooden clubs). More recently, the use of clubs with velvet handles has been permitted (to stop them slipping out of the hand). Each club is 40-50 cm in length and can be painted either in a single colour or freestyle. Modern gymnasts often decorate their clubs with special coloured adhesive tape (matching them to their swimsuits)

Ribbon

The stick can be made of wood or plastic and is between 50 and 60 cm in length, including the ribbon attachment. It has a diameter of 1 cm in its widest part. The ribbon can be of satin or other similar material. It is at least 6 m long, is all the same colour and weighs at least 35 grams.

Rope

Made of hemp or synthetic. Must be proportional to the height of the gymnast, with no handles and with just one or two knots at each end. Since 2009, routines with the rope have not been included in the rhythmic gymnastics competition programme

Результаты индивидуального многоборья на Играх Олимпиад

Год	Игры Олимпиады	Медали		
		Золото	Серебро	Бронза
1984	Игры XXIII Олимпиады (Лос-Анжелес)	Лори Фанг, Канада	Дойна Стайкулеску, Румыния	Регина Вебер, ФРГ
1988	Игры XXIV Олимпиады (Сеул)	Марина Лобач, СССР	Адриана Дунавска, Болгария	Александра Тимошенко, СССР
1992	Игры XXV Олимпиады (Барселона)	Александра Тимошенко, Объединённая команда	Каролина Паскуаль Грация, Испания	Оксана Скалдина, Объединённая команда
1996	Игры XXVI Олимпиады (Атланта)	Екатерина Серебрянская, Украина	Яна Батыршина, Россия	Елена Витриченко, Украина
2000	Игры XXVII Олимпиады (Сидней)	Юлия Барсукова, Россия	Юлия Раскина, Белоруссия	Алина Кабаева, Россия
2004	Игры XXVIII Олимпиады (Афины)	Алина Кабаева, Россия	Ирина Чашина, Россия	Анна Бессонова, Украина
2008	Игры XXIX Олимпиады (Пекин)	Евгения Канаева, Россия	Инна Жукова, Белоруссия	Анна Бессонова, Украина
2012	Игры XXX Олимпиады (Лондон)	Евгения Канаева, Россия	Дарья Дмитриева, Россия	Любовь Черкашина, Белоруссия

Winners of the Individual Event in the Olympic Games

Year	Olympic Games	Medals		
		Gold	Silver	Bronze
1984	23 rd Olympic Games (Los Angeles)	Lori Fung, Canada	Doina Staiculescu, Romania	Regina Weber, FRG
1988	24 th Olympic Games (Seoul)	Marina Lobach, USSR	Адриана Дунавска, Болгария	Aleksandra Timoshenko, CCCP
1992	25 th Olympic Games (Barcelona)	Aleksandra Timoshenko, Combined Team	Carolina Pascual Gracia, Spain	Oksana Skaldina, Combined Team
1996	26 th Olympic Games (Atlanta)	Ekaterina Serebryanskaya, Ukraine	Yana Batyrshina, Russia	Elena Vitrichenko, Ukraine
2000	27 th Olympic Games (Sydney)	Yulia Barsukova, Russia	Yulia Raskina, Belorussia	Alina Kabaeva, Russia
2004	28 th Olympic Games (Athens)	Alina Kabaeva, Russia	Irina Chaschina, Russia	Anna Bessonova, Ukraine
2008	29 th Olympic Games (Beijing)	Evgenia Kanaeva, Russia	Inna Zhukova, Белоруссия	Anna Bessonova, Ukraine
2012	30 th Olympic Games (London)	Evgenia Kanaeva, Russia	Darya Dmitrieva, Russia	Lyubov Cherkashina, Belorussia

Результаты многоборья в групповых упражнениях на Играх Олимпиад

Год	Игры Олимпиады	Медали		
		Золото	Серебро	Бронза
1996	Игры XXVI Олимпиады (Атланта)	Испания: Марта Бальдо Нурия Кабанильяс Эстела Хименес Лорена Гурендес Таня Ламарка Эстибалис Мартинес	Болгария: Ина Делчева Валентина Кевлиян Мария Колева Мая Табакова Ивелина Талева Вяра Ваташка	Россия: Евгения Бочкарёва Ольга Штыренко Ирина Дзюба Ангелина Юшкова Юлия Иванова Елена Кривошей
2000	Игры XXVII Олимпиады (Сидней)	Россия: Ирина Белова Елена Шаламова Мария Нетёсова Наталья Лаврова Вера Шиманская Ирина Зильбер	Белоруссия: Татьяна Ананко Татьяна Белан Анна Глазкова Ирина Ильенкова Мария Лазук Ольга Пузевич	Греция: Айрини Аиндили Эвангелина Христодоулу Мария Георгату Захарула Карями Чариклейя Пантази Анна Поллату
2004	Игры XXVIII Олимпиады (Афины)	Россия: Олеся Белугина Ольга Глацких Татьяна Курбакова Наталья Лаврова Елена Посевина Елена Мурзина	Италия: Элиза Бланки Фабриция Д'Оттавио Маринелла Фалька Даниела Массерони Элиза Сантони Лаура Верницци	Болгария: Жанет Илиева Элеонора Кежова Зорница Маринова Кристина Рангелова Галина Танчева Владислава Танчева
2008	Игры XXIX Олимпиады (Пекин)	Россия: Елена Посевина Татьяна Горбунова Анна Гавриленко Дарья Шкурихина Наталья Зуева Маргарита Алиичук	КНР: Суй Цзяньшун Цай Тунтун Чоу Тао Чжан Шо Сунь Дань Лу Юаньян	Белоруссия: Олеся Бабушкина Анастасия Иванькова Ксения Санкович Зинаида Лунина Глафира Мартинович Алина Тумилович
2012	Игры XXX Олимпиады (Лондон)	Россия: Ксения Дудкина Анастасия Близняк Алина Макаренко Анастасия Назаренко Каролина Севастьянова Ульяна Донскова	Белоруссия: Марина Гончарова Анастасия Иванькова Наталья Лещик Александра Наркевич Ксения Санкович Алина Тумилович	Италия: Элиза Бланки Ромина Лаурито Марта Паньини Элиза Сантони Анжелика Савраюк Андреа Стефанеску

Winners of the Team Event in the Olympic Games

Year	Olympic Games	Medals		
		Gold	Silver	Bronze
1996	26 th Olympic Games (Atlanta)	Spain: Marta Baldo Nuria Cabanillas Estela Jimenez Lorena Gurendez Tania Lamarca Estibaliz Martinez	Bulgaria: Ina Delcheva Valentina Kevliyan Maria Koleva Maya Tabakova Ivelina Taleva Vyara Vataшка	Russia: Evgenina Bochkareva Olga Shtyrenko Irina Dzyuba Angelina Yushkova Yulia Ivanova Elena Krivoshey
2000	27 th Olympic Games (Sydney)	Russia: Irina Belova Elena Shalamova Maria Netesova Natalya Lavrova Vera Shimanskaya Irina Zilber	Belorussia: Tatyana Ananko Tatyana Belan Anna Glazkova Irina Ilyenkova Maria Lazuk Olga Puzevich	Greece: Eirini Aindili Evangelinae Christodoul Maria Georgatou Zachaula Karyami Charikleia Pantazi Anna Polatou
2004	28 th Olympic Games (Athens)	Russia: Olesya Belugina Olga Glatskikh Tatyana Kurbakova Natalya Lavrova Elena Posevina Elena Murzina	Italy: Elisa Blanchi Fabrizia D'Ottavio Marinella Falca Daniela Masseroni Elisa Santoni Laura Vernizzi	Bulgaria: Janet Ilieva Eleonora Kezhova Zornitsa Marinova Kristina Rangelova Galina Tancheva Vladislava Tancheva
2008	29 th Olympic Games (Beijing)	Russia: Elena Posevina Tatyana Gorbunova Anna Gavrilenko Darya Shkurikhina Natalya Zueva Margarita Aliychuk	PRC: Sui Jianshuang Cai Tong-Tong Chou Tao Zhang Shuo Sun Dan Lu Yuanyang	Belorussia: Olesya Babushkina Anastasia Ivankova Ksenia Sankovich Zinaida Lunina Glafira Martinovich Alina Tumilovich
2012	30 th Olympic Games (London)	Russia: Ksenia Dudkina Anastasia Bliznyuk Alina Makarenko Anastasia Nazarenko Karolina Sevastyanova Ulyana Donskova	Belorussia: Marina Goncharova Anastasia Ivankova Nataliya Leschik Aleksandra Narkevich Ksenia Sankovich Alina Tumilovich	Italy: Elisa Blanchi Romina Laurito Marta Pagnini Elisa Santoni Angelica Savrayuk Andrea Stefanescu



ALINA KABAEVA
CHARITY FOUNDATION

kabaeva-alina.ru